

3

2025 年
No.1586

Noticias Hanno en Español Marzo del 2025

広報 はんのう



LA OFICINA PRINCIPAL ESTARA ABIRTA LOS DIAS FESTIVOS

Fecha: sábado 29 de marzo y el domingo 6 de abril.

Horario: 8:30 a 17:15

División ciudadanos (Shiminka) TEL973-2112

Cambio de dirección por traslado, etc., expedición de certificados diversos, Trámites de registro de Inkan, notificación de registro familiar, emisión/actualización de Tarjeta My Number, etc. (se requiere reservación) *Los trámites relacionados con el sistema de red de registro básico de residentes (transferencia especial, emisión de copias de registros de residentes en área amplia) no son posibles.

Sección de impuestos municipales (Shiminzeika) TEL973-2115

Expedición de certificados de renta, matriculación y desguace de bicicletas de motor y pequeños vehículos especiales, etc.

Sección de recaudación de impuestos (Syuzeika) TEL973-2116

Pago de impuestos municipales, consulta fiscal, emisión de certificado de pago de impuestos

División de Seguros y Pensiones (Hoken nenkin) TEL973-2117

Trámites de seguro nacional de salud, pensión nacional, sistema de atención médica para personas mayores, gastos médicos para niños, personas con discapacidades físicas y mentales graves, familias monoparentales, etc.

División de apoyo al cuidado infantil (kodomo shienka) TEL978-5627

Procedimientos de subsidio por hijo.

Sección de puericultura (Hoikuka) TEL973-2119 Trámites de educación infantil/guardería

División de Bienestar de Discapacidad (Shogai Fukushika) TEL986-5072

Trámites de asistencia social por discapacidad

División de cuidados de enfermería (Kaigo Fukushika) TEL973-2118

Trámites de seguro de cuidados a largo plazo

División de Educación Escolar (Gakko kyoikuka) TEL973-3018

Trámites de traslado de hijos/estudiantes

*Recepción el día en el mostrador de la División de Asuntos Ciudadanos.

YA SE PUBLICO EL CALENDARIO DE LA BASURA (RECOLECTOR DE BASURA)

El calendario de recolección de basura incluye la clasificación de la basura doméstica, cómo eliminarla y como separarla. El calendario de recolección de basura se distribuye en la municipalidad, en el Clean Center, cada centro administrativo del distrito, etc., y también se publica en el sitio web de la ciudad de Hanno. Utilice también la aplicación local de Hanno City.

Curso de formación de personal en aulas de idioma japonés

Un curso impartido por profesores de japonés destinado a mejorar las habilidades de los voluntarios que enseñan japonés a extranjeros.

Fecha y hora: 3 (jueves) de abril, 10 (jueves) 19:30-21:00

Lugar: Centro de administración del distrito de Fujimi

Capacidad: 15 personas cada día (por orden de solicitud)

Solicitudes/Consultas: Póngase en contacto con la División de Promoción de la Colaboración Ciudadana mediante TEL973-2626 FAX974-6737 jiti2@city.hanno.lg.jp

Subvención de los gastos de desplazamiento en autobús

En la ciudad de Hanno, con el objetivo de reducir la carga financiera de los padres en relación con los gastos de transporte y promover el uso de autobuses de ruta, a los estudiantes con un pase anual de autobús escolar de 60.000 yenes o más, la ciudad subvenciona una parte del coste del desplazamiento de la parada de autobús más cercana a su casa hasta una parada de autobús dentro de la ciudad.

Personas elegibles: Padres o tutores de estudiantes que viven en la ciudad y que han comprado un pase de autobús escolar de 60.000 yenes o más durante un año (escuela primaria/secundaria, secundaria, universidad, escuela vocacional, etc)

Monto del subsidio: ①Pase de viajero especial, importe superior a 60.000 yenes del precio de compra del pase especial

②Los pases de viaje diarios para escuelas especiales (pase de viaje diario de 6, 3 y 1 mes)

Subsidio en función del número de meses en función del importe del subsidio.

Cómo aplicar:

①Pase de viajero especial: Al comprar un pase de viajero, envíe un “formulario de solicitud” y una “copia de su tarjeta de identificación de estudiante” .

Envíelo al mostrador de la oficina de Kokusai Kogyo Bus Hanno.

② Después de comprar un pase de viajero que no sea un pase de viajero especial, envíe el formulario de solicitud, una copia de su tarjeta de identificación de estudiante, una copia de los detalles de su pase de viajero IC y la factura a la División de Política de Transporte o al Centro de Administración del Distrito.

Para más información: Sección de transportes TEL 978-8162

Nobinobi Saikyo pass (primera mitad)

Este pase es para personas mayores de 65 años y permite viajes ilimitados en todas las rutas de autobús Kokusai Kogyo.

Periodo: 1 de abril al 30 de septiembre de 2025

Costo: 25.000 yenes. Las inscripciones se abren a partir del domingo 16 de marzo. Para obtener más información, comuníquese con la oficina de Kokusai Kogyo Bus Hanno.

Para consultas, comuníquese con la oficina de Kokusai Kogyo Bus Hanno: 9731161

Se buscan participantes para la 23ª Marcha de Dos Días de Hanno Shinryoku

Además de la inscripción previa, también se acepta la participación el mismo día.

Fecha y hora: 24 (sábado) y 25 (domingo) de mayo ※El evento se llevará a cabo con lluvia o sol.

Solicitud: 19 de marzo (miércoles) hasta 9 de abril (miércoles)

Para consultas, contactar con el Hoken Center al TEL 974-3488 o FAX 974-6558.

CONSULTAS DE MARZO

Consulta sobre el cuidado de los niños (育児相談)	Lunes a Viernes de 13:30~17:00 Tsubomien Tel·Fax971-5522 Para quienes están preocupados por el crecimiento de sus hijos
Centro de orientación infantil a nivel nacional marcar al 189	Recepción 24 horas (solo consulta telefónica) Tutores de niños menores de 18 años Consultas: TEL978-5627 (Consejero Consejero Familiar Infantil)
Consulta de cuidado a los niños 子育て相談	Lunes a viernes 9:00-16:00 - En el Kosodate Sougou Center Padres de niños menores de 18 años- Kosodate Sougou Center TEL 978-8415 Una vez al día/mes (se requiere reserva) 10:00-11:15 Consulta de crianza por parteras, enfermeras de salud pública y nutricionistas-TEL 972-1301 Lunes a viernes 9:00-15:00 en Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de niños en edad preescolar Consulta División Guarderías TEL 973-2119
Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) 子どもスマイルネット	Consejería sobre intimidación interna/castigo corporal, crianza de niños/disciplina TEL 048-822-7007 (Entrevistas en temas de derechos del niño)
Consulta educativa 教育相談	Lunes a viernes 9:00-16:00 Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Centro Educativo TEL 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp
Consejería Ciudadana 市民相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 TEL 973-2126
Consulta ciudadana (con aforo) 市民よろず相談	4/16(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30) Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria ■ TEL 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)
Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) 家計改善相談	4/9,23(miércoles) de Octubre 9:00-17:00 TEL 978-5602 Fax973-2120 Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda, seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta de soporte vital 生活支援相談	lunes a viernes de 9:00 a 17:00 TEL 978-5602 Fax 973-2120 Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp
Consulta para mujeres (previa reserva) 女性相談	Lunes a viernes 10:00-17:00 ■ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc. TEL 978-5085 (Consejera, Consejera)



Doyo Hanno Latin Club y S.O.S

Sección Consejería y Desarrollo Humano

DE NOSOTROS DEPENDE "NO AL CORONA VIRUS CUIDAR Y CUIDARSE.SIEMPRE EN ALERTA"



Consulta voluntaria ボランティア相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 TEL 973-0022
Consulta de empleo para personas con discapacidad (sistema de reservas)	Lunes a Viernes 10:00-18:00 TEL ☐ 971-2020 hanno.job@kme.biglobe.ne.jp
Consulta de impuestos(cita previa) 税務相談	4/8(martes) 9:00-12:00 ■Inscripciones: A partir del martes 18 de marzo (favor de informarnos los detalles de su consulta) ■6 sesiones fijas (aproximadamente 30 minutos por sesión) ■Consultas: División de Impuestos Municipales, extensión 121 (Consultor, contador fiscal)
Consulta de salud 健康相談	■Síndrome metabólico interno, hipertensión, alteraciones lipídicas, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, etc., medición de la presión arterial y grasa corporal ■4/16(miércoles) 9:30-11:00 Hoken Center TEL 974-3488
Consulta de nutrición (se requiere reservación) 栄養相談	*Alrededor de 50 minutos por persona Para aquellos que necesitan terapia dietética para hipertensión, dislipidemia, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, gota, enfermedad renal, prevención (obesidad) (incluido el alivio completo y la prevención de la osteoporosis) 4/16(miércoles)・21(lunes) 9:00-16:00 Tel: 974-3488

📞La Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad

Es el Cuarto lunes de cada mes , de 9:00~12:00 Atienden por reservación,e-mail ✉, jiti2@city.hanno.lg.jp
Por teléfono ☎042-973-2626. Consulta totalmente gratuita y confidencial.

La Consejería Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. Sábados de 10:00 a 13:00



SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM
contactar citas al 090-2245-4021/080-3156-9424/080-5086-4705
La Socialización es de 14:50 a 16:00 contactar 080-5086-4705/080-3156-9424
Se envía el link a los inscritos.
¡¡Contamos con la participación de niños y padres de diferentes nacionalidades y diferentes idiomas, te esperamos!!
ESTE MES LA REUNION SERA EL SABADO 8 DE Marzo modo presencial